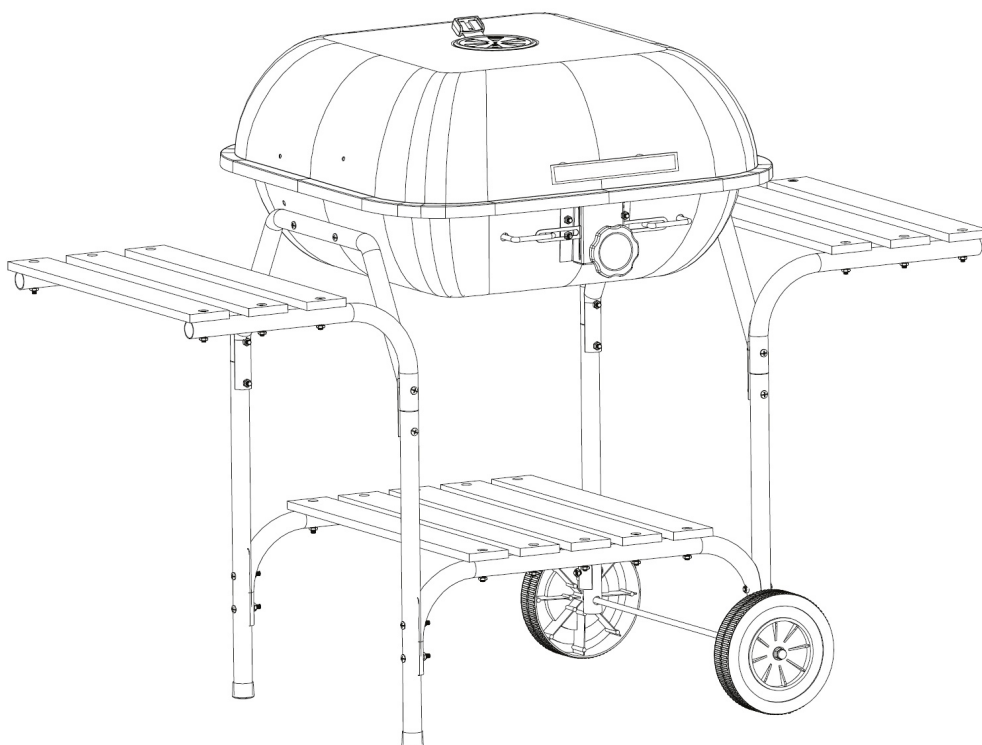


Grill węglowy z pokrywą i regulacją rusztu

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Charcoal grill with cover and adjustable grate

Translation of the original Operating Instructions

PL**EN**

Grill węglowy z pokrywą i regulacją

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL**EN**

Wyprodukowano dla: / Made for:

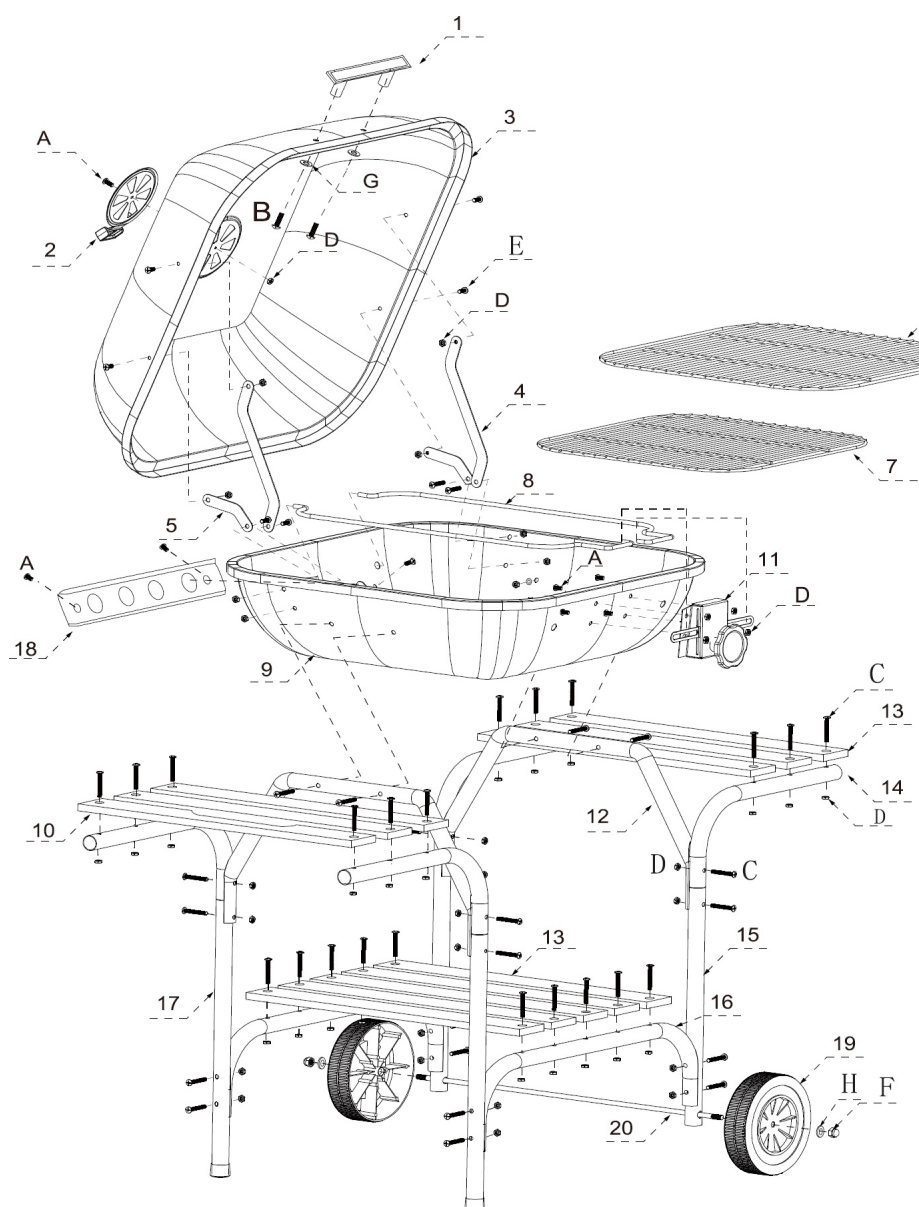
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

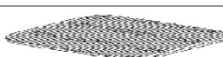
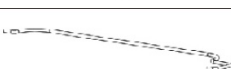
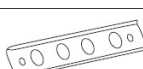
Kietlin, ul. Spacerowa 3,

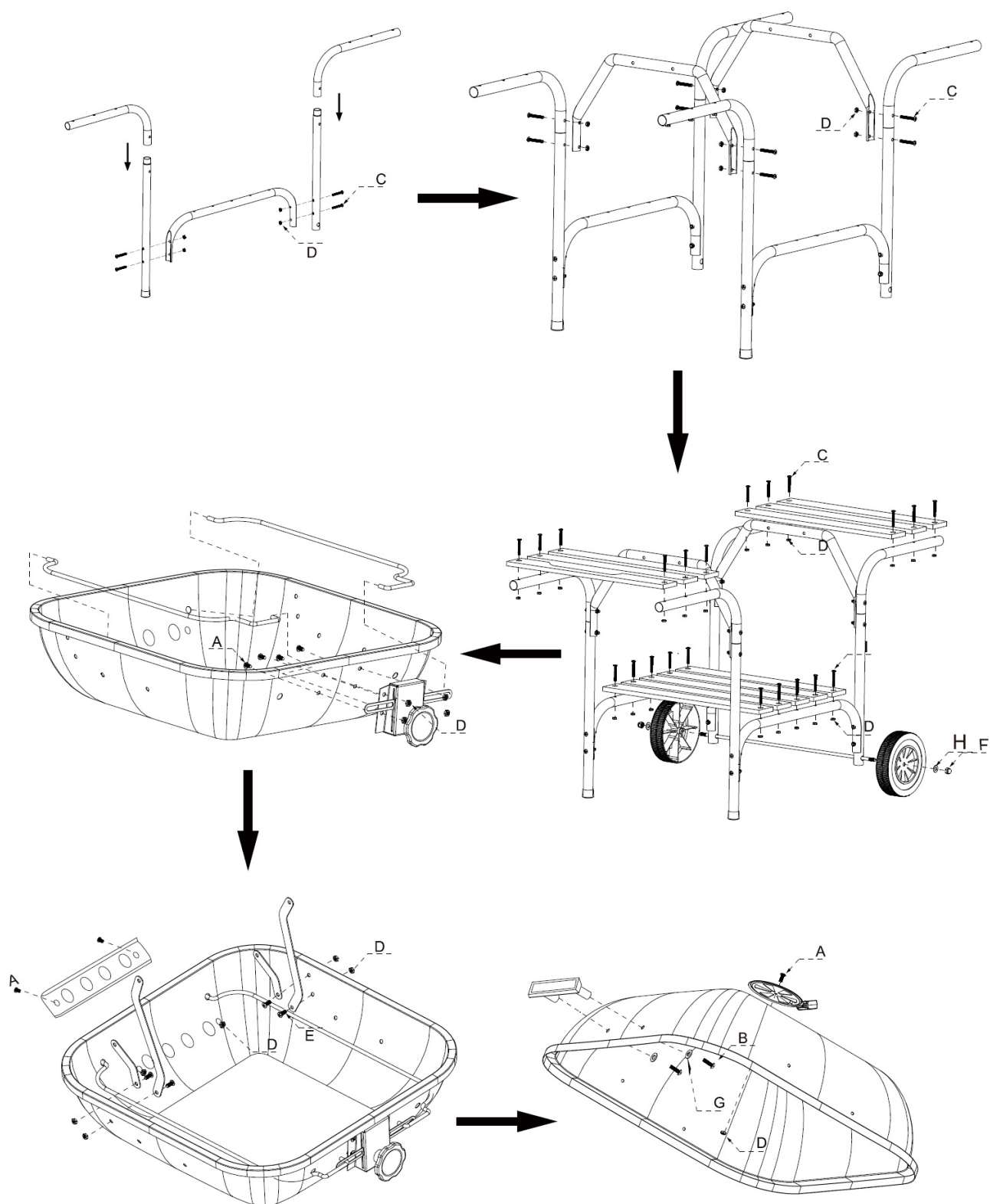
97-500 Radomsko

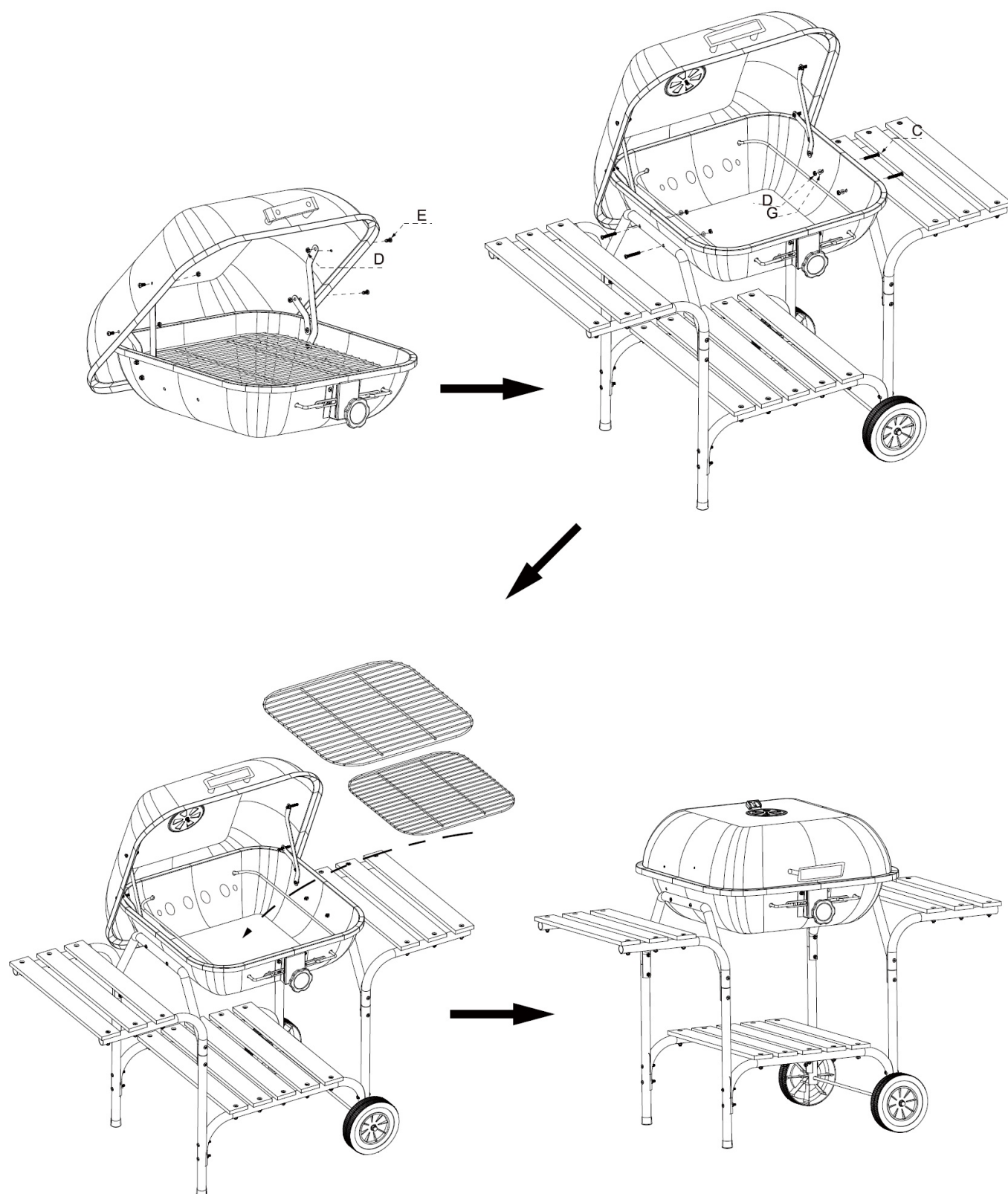
geko@geko.pl

www.geko.pl



1		x1	11		x1	A	M5x8			x7
2		x1	12		x2	B	M6x16			x2
3		x1	13		x10	C	M5x35			x42
4		x2	14		x4	D	M5			x57
5		x2	15		x2	E	M5x12			x8
6		x1	16		x2	F	M8			x2
7		x1	17		x2	G	Φ6x14			x6
8		x2	18		x1	H	Φ8x18			x2
9		x1	19		x2					
10		x1	20		x1					





INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



**Nie używaj grilla w zamkniętych i / lub pomieszczeniach mieszkalnych, jak np. budynki, namioty, przyczepy kempingowe, kampery i łodzie.
Istnieje zagrożenie dla życia z powodu zatrucia tlenkiem węgla.**

Prosimy stosować się do następujących symboli oraz informacji ostrzegawczych!

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- **OSTRZEŻENIE!** Ten grill może być bardzo gorący, nie przesuwaj / nie przenosić go w trakcie użytkowania!
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj wewnątrz pomieszczeń!
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj spirytusu ani benzyny do rozpalania oraz ponownego rozpalania!
- Używać wyłącznie podpałek zgodnych w EN 1860-3!**
- **OSTRZEŻENIE!** Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

UWAGA!

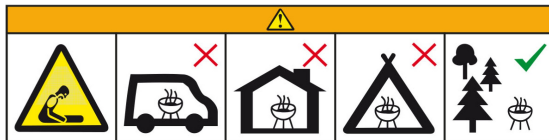
- Podczas grillowania nosić ochronne rękawice do grillowania i stosować odpowiednie szczypce do grillowania.
- Przed czyszczeniem grilla całkowicie ostudzić! W przeciwnym razie może dojść do wystąpienia niekontrolowanej wysokiej temperatury powodujących w efekcie oparzenia.
- Grill podczas grillowania musi stać na stabilnym i równym podłożu! Nigdy nie używać wody do gaszenia grilla.
- Gorącego grilla nie zostawiać bez nadzoru.
- Nie ustawiać grilla w pobliżu przejść lub na często uczęszczanych terenach.
- Podczas grillowania nie nosić ubrań z długimi rękawami.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się folią z opakowania.
- Nie stosować do czyszczenia grilla żadnych rozpuszczalników ani rozcieńczalników.
- Podczas spalania się węgla drzewnego tworzy się tlenek węgla. Ten gaz jest niebezpieczny i w zamkniętych pomieszczeniach może prowadzić do zatrucia.
- Nie używać grilla podczas niepogody lub silnego deszczu!

Przepisy dotyczące użytkowania zgodnego z przeznaczeniem:

Grilla można stosować wyłącznie do grillowania jadalnych potraw. Należy przy tym przestrzegać wszystkich zaleceń niniejszej instrukcji montażu i obsługi. Grill jest przeznaczony tylko do użytku prywatnego. Każdy inny sposób użytkowania nie jest traktowany jako zgodny z przeznaczeniem i może doprowadzić do szkód rzeczowych lub obrażeń ciała.

Producent nie przyjmuje żadnej rękojmi za szkody spowodowane użytkowaniem tego produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem!

SAFETY INSTRUCTIONS



Do not use the grill in closed and/or residential spaces, such as buildings, tents, trailers, campers, and boats. There is a life-threatening risk due to carbon monoxide poisoning.

Please adhere to the following symbols and warning information!

General Safety Guidelines:

WARNING! This grill can become very hot; do not move it during use!

WARNING! Do not use indoors!

WARNING! Do not use alcohol or gasoline for lighting or relighting! Use only firelighters compliant with EN 1860-3!

WARNING! Keep out of reach of children and pets!

CAUTION!

- Wear protective grilling gloves and use appropriate grill tongs.
- Allow the grill to cool completely before cleaning! Otherwise, there may occur uncontrolled high temperatures leading to burns.
- The grill must stand on a stable and level surface during grilling! Never use water to extinguish the grill.
- Do not leave a hot grill unattended.
- Do not place the grill near walkways or frequently used areas.
- Avoid wearing long-sleeved clothing while grilling.
- Do not allow children to play with the packaging foil.
- Do not use any solvents or diluents to clean the grill.
- Burning charcoal produces carbon monoxide. This gas is dangerous and can lead to poisoning in closed spaces.
- Do not use the grill in bad weather or heavy rain!

Usage Regulations:

The grill can only be used for grilling edible foods. Follow all recommendations in this operating manual. The grill is intended for private use only. Any other use is not considered intended use and may result in property damage or personal injury. The manufacturer accepts no liability for damages caused by using this product in a manner inconsistent with its intended use!



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Grill węglowy z pokrywą i regulacją rusztu, Typ: G80513

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG

oraz norm EN 13130-1:2004; jest zgodny z certyfikatem typu WE nr CANEC2114496301 z dnia 11.09.2021 wydanego przez SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Holandia

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0608 (ex-1122)

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 16.01.2024

Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



This product was CE marked - 24

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

Charcoal grill with cover and adjustable grate

Type: G80513

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

- Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC,
and standards EN 13130-1:2004

complies with the CE certificate

CE Typ no. CANEC2114496301 of 11.09.2021

issued by SGS Nederland B.V. P.O. Box 200, 3200 AE SPIJKENISSE, Holandia

Notified body number : 0608 (ex-1122)

**The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.**

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 16.01.2024

Place and date

Larysa Kowalczyk

Authorised person

		Adres *
Data sprzedaży *		
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *		Nazwa produktu *
		Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca		
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)		Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.		(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu		

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13